

Doc type: Working Group Document
Title: Nushu Ad Hoc Report
Author: Deborah Anderson, UC Berkeley
Status: Nushu Ad Hoc Report
Action: For consideration by ISO/IEC JTC1/SC2/WG2
Date: 2015-10-20

The following experts were in attendance:

Peter Constable (Chair), Deborah Anderson, Suzuki Toshiya, Endo Orie, Miao Jing, Tetsuji Orita, Wataru Takagi, Kiyonari Nagasaki, Hu Xin, Liu Zhonghua, Daisy Lai, Zhao Liming, Chu Hsin Chia, Suhchyin Chuang, Wei Lin Mei, Chen Zhuang, Andrew West, Michael Everson, Ken Whistler, and Michel Suignard.

The discussion was based on the following documents:

- N4686 Draft disposition of comments on ISO/IEC CD 10646 5th edition (Suignard) [Comments from Japan T.8., pp. 5-8 and United Kingdom T.9-T.42, pp. 18-22]
- N4690 Reply to GB comments on Nushu in ISO/IEC 10646: 2016 CD (China)
- N4689 Request for the Reconfirmation of the Required Distinction in Nushu Code Chart (Suzuki)

The following points were agreed to in the ad hoc meeting:

- A. China will create a separate text file named NushuSrc.txt that defines the character identity for each Nūshu character, with references to Nūshu Duben [NSDB], Nūshu Yongzi Bijiao [NSYZBJ], and other relevant sources as appropriate, and Andrew West will assist.
- B. Make the following changes:
 1. 1B11E : re-order under 5 strokes
 2. 1B11F: change glyph (circle to short vertical stroke)
 3. 1B129: change glyph
 4. 1B13B: re-order under 7 strokes
 5. 1B178: change glyph (remove the dot)
 6. 1B196: re-order under 5 strokes
 7. 1B19A: change glyph
 8. 1B1B3: change glyph
 9. 1B1C1: change glyph
 10. 1B1CB: re-order under 9 strokes
 11. 1B1CD: re-order under 8 strokes
 12. 1B1D1: change glyph
 13. 1B1D3: change glyph
 14. 1B1DF: change glyph and re-order under 9 strokes
 15. 1B1E6: change glyph
 16. 1B1EA: re-order under 9 strokes
 17. 1B1F0: change glyph
 18. 1B1FF: re-order under 9 strokes
 19. 1B20E: re-order under 9 strokes

20. 1B211: change glyph
 21. 1B212: change glyph
 22. 1B221: change glyph
 23. 1B22D: re-order under 8 strokes
 24. 1B230: re-order under 8 strokes
 25. 1B23B: re-order under 8 strokes
 26. 1B23D: change glyph (to 9 strokes, with circle to vertical stroke)
 27. 1B253: change glyph (to 10 strokes)
 28. 1B25D: change glyph (to 11 strokes)
 29. 1B25F: change glyph and re-order under 10 strokes
 30. 1B260: change glyph
 31. 1B267: re-order under 12 strokes
 32. 1B26A: change glyph (to 11 strokes)
 33. 1B276: change glyph
 34. 1B279: change glyph (add dot)
- C. The principles that will be used in re-ordering the characters will be based on the transcription of the names as outlined in WG2 N4366.
- D. NSDB will remain the primary source of the repertoire. All characters must be documented, but modern-day users may not recognize or use all of the characters in the repertoire.
- E. After publication, fonts can be developed.¹

¹ Two typefaces are currently being used in the Nushu chart: Kaishu (the official style) and Xinshu (unofficial, semi-cursive style).